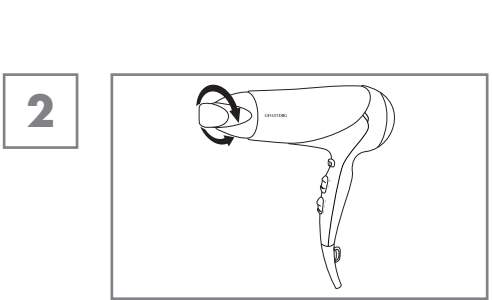


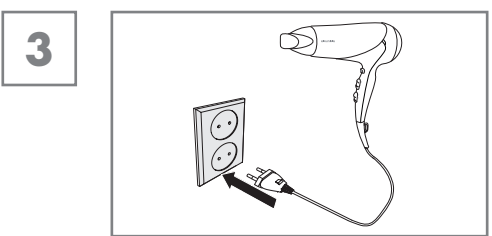
Haare trocknen / Dry the hair / Saç kurutma / Sequer el cabello / Sécher les cheveux / Osušite kosu / Wyszuszyć włosy



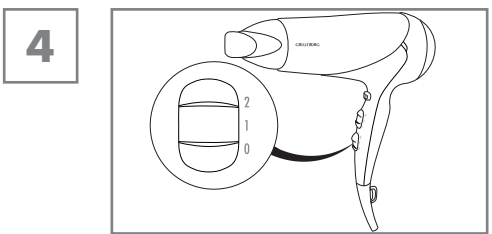
Haare trocknen / Dry the hair / Saç kurutma / Sequer el cabello / Essorer les cheveux / Osušite kosu / Wyszuszyć włosy



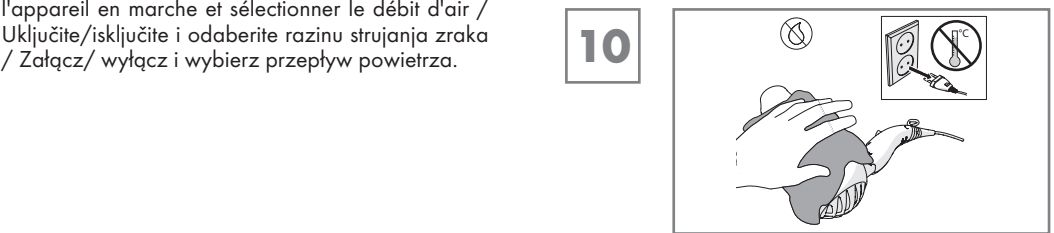
Konzentratordüse ausrichten / Align the concentrator nozzle / Yoğunlaştırıcı nozulunu hizalayın / Alinee la boquilla del concentrador / Aligner l'embout concentrateur / Poravnajte koncentrator mlaznice / Ustaw dyszę koncentratora



Anschließen / Connect / Priže takin / Conectar / Brancher l'appareil / Spojiti / Podłączyć



Ein-/Ausschalten und Luftstrom wählen / Switch on / off and select air flow level / Açma/Kapama tuşuna basın ve fan seviyesi seçin / Apague/encienda y selecciona el nivel del flujo de aire / Mettre l'appareil en marche et sélectionner le débit d'air / Uključite/isključite i odaberite razinu strujanja zraka / Załączyć / wylączyć i wybierz przepływ powietrza.



Gerät reinigen / Clean the device / Cihazın temizlenmesi / Limpieza del dispositivo / Nettoyage de l'appareil / Čišćenje uređaja / Urządzenie do czyszczenia

## SICHERHEIT DE

Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die folgenden Anweisungen:

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne, in der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser und vermeiden Sie Wasserkontakt, auch beim Reinigen.

- Wird das Gerät im Bad verwendet, ziehen Sie nach der Verwendung den Netzstecker, da Wasser in der Nähe des Geräts eine Gefahrenquelle sein kann, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser in Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern.
- Sofern nicht bereits verwendet, wird eine Reststrom-Schutzvorrichtung (RCD) für den zusätzlichen Schutz mit einem Nenn-Reststrom von max. 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf ein weiches Kissen oder auf ein Handtuch.

- Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen für Lufteinlass und -auslass während des Betriebs nicht verdeckt sind.
- Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz.
- Ziehen Sie nach der Verwendung des Geräts den Netzstecker ab. Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbar beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, von einem Service-Zentrum oder von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von unsachgemäßer Handhabung wird keine Haftung übernommen.

## Haarhinweise zum Recycling

Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an/in der Nähe von brennbaren Orten, Materialien und Möbeln. Das Gerät darf nicht in Kontakt mit brennbaren Materialien kommen oder von diesen bedeckt werden. Hierzu zählen Vorhänge, Textilien, Wände etc. Stellen Sie sicher, dass das Gerät stets von brennbaren Materialien und Möbeln ferngehalten wird.

- Die Düse kann während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie diese nicht mit bloßen Händen. Vermeiden Sie Hautkontakt mit den heißen Teilen. Die Düse und der Volumenaufsatz dürfen nicht in Kontakt mit Ihrem Gesicht, Ihrem Nacken oder Ihrem Kopf kommen.
- Für ein perfektes Ergebnis wird ein warmer Luftstrom benötigt. Beachten Sie, dass eine metallische Bürste bei längerer oder intensiver Nutzung sehr heiß werden kann. Passen Sie die Nutzungsdauer des Geräts an das verwendete Zubehör an, um Verletzungen zu vermeiden.

### Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.

Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.

RECYCLETES UND RECYCELBARES PAPIER

### INFORMATIONEN Reinigung und Pflege

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- 2 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch. Reinigen Sie den Lufteinlass gelegentlich mit einer weichen Bürste, um Haare und Staub zu entfernen. Nehmen Sie das Gitter des Lufteinlasses ab, und reinigen Sie den Filter regelmäßig. Ziehen Sie hierzu das Gitter zurück.

### Ihre Pflichten als Endnutzer

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altkondensatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## SAFETY EN

Please note the following information when using the appliance:

- The appliance is designed for domestic use only.
- Never use the appliance in the bath, shower or over a washbasin filled with water; nor should it be operated with wet hands.
- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that you unplug it after use, as any water close to the appliance can still pose a hazard, even if the appliance is switched off.
- Do not use the appliance near water in bathtubs, wash basins or other

darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Gerätart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertriebler unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschränke), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

### Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

### Technische Daten

Spannungsversorgung: 230-240 V~, 50 Hz

Leistung: 2000-2200 W

Elektroisoliationsklasse: II



Technische und optische Änderungen vorbehalten!

### Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29  
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)  
Telefax: 0911 / 590 597 31  
E-Mail: service@grundig.com  
http://www.grundig.com/de-de/support

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

### BEKO GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr  
Deutschland: 0911 / 590 597 30  
Österreich: 0820 / 220 33 22 \*  
\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

- The appliance is always kept a safe distance away from flammable materials and furniture.
- The nozzle becomes very hot during use. Do not touch it with your bare hands. Avoid any contact of the skin with the hot parts. Do not allow the nozzle to come into contact with your face, neck or head.
- A warm flow of air is required to achieve a perfect result. Please note that a metalised brush can become extremely hot during prolonged or intensive use. To avoid injury, please adjust the usage time of the appliance to the accessory being used.

### Meanings of the Symbols

The following symbols are used in various sections of this user manual:

Important information and useful hints about usage.

Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.

RECYCLED & RECYCLABLE PAPER

### INFORMATION Cleaning and care

- 1 Switch off the appliance with the button and unplug power cord from the wall socket.
- 2 Clean the appliance only with a damp, soft cloth. Clean the air inlet grille occasionally with a soft brush to remove hairs and dust. Take off the air inlet grille and clean the filter at regular intervals. Pull back the grille to do this.

### Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/ EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

### Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### Technical data

Power supply: 230-240 V~, 50 Hz

Power: 2000-2200 W

Electrical insulation class: II



Technical and design modifications reserved!

## GÜVENLİK TR

- Cihazı kullanırken lütfen aşağıdaki bilgilere dikkat edin:
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.

Never open the appliance under any circumstance. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

- Check if the mains voltage on the type plate (on the handle of the appliance) corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to unplug it.
- Never wrap the power cord around the appliance.
- Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places and materials and furniture. Do not let the appliance come into contact with or become covered by inflammable materials e.g. curtains, textiles, walls, etc. Please make sure

- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz banyoda kullanılmışsa, kullandıktan sonra fişi çekilmelidir. Çünkü cihaza yakın yerde su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.
- Cihazı banyo küveti, lavabo veya diğer kaplardaki suların yakınında kullanmayın.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda ek koruma sağlamak amacıyla, banyonuzdaki elektrik tesisatı üzerinde artık akımlı çalışan ve 30 mA'ı geçmeyen bir akım koruyucu aygıtla (RCD) korunması tavsiye edilir. Öneri için ehliyetli bir elektrikçiye başvurun.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koyma-

- yın.
- Kullanım sırasında hava girişi ve çıkışı açıklıklarının kapanmadığından emin olun.
- Cihaz aşırı ısınma koruma sistemine sahiptir.
- Cihazı kullandıktan sonra elektrik fişini prizden çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Cihazda veya elektrik kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, elektrik çarpması riskini önlemek için üretici, yetkili servis merkezi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde

- kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları amacıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerle kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı hiçbir koşul altında sökmeyin. Hatalı kullanımın neden olduğu hasarlar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Tip etiketinde (cihazın sapındadır) yazılı olan şebeke geriliminin evinizdeki şebeke gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek

- yolu fişini çekmektir.
- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı maddelerin ve mobilyaların bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın. Cihazın perde, kumaş, duvar, vb. gibi yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin. Cihazın yanıcı maddelerden ve mobilyalardan uzakta, emniyetli bir yerde tutulduğundan emin olun.
- Yoğunlaştırıcı uç, kullanım sırasında çok ısınır. Çıplak elle dokunmayın. Yoğunlaştırıcı ucun yüzünüzle, boynunuzla ya da başınızla temas etmesine izin vermeyin.

- Mükemmel bir sonuç elde etmek için sıcak bir hava gerekirlidir. Metal kaplama fırçanın uzun veya yoğun kullanımında çok ısınabileceğini unutmayın. Yaralanmaları önlemek için, cihazın kullanım süresini, kullanmakta olduğunuz aksesuara göre ayarlayın.

### Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.

UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlike-li durumlar konusunda uyarılar.

GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ & GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR KAĞIT

AYEEE Yönetmeliğine uygundur. PCB içermez.

### BİLGİLER

#### Temizleme ve Bakım

- 1 Cihazı düğmesiyle kapatın ve elektrik kablosunun fişini prizden çekin.
- 2 Cihazı yalnızca nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin. Saç ve tozları gidermek için hava girişi ızgarasını bir fırça yardımıyla düzenli aralıklarla temizlemeyi unutmayın. Hava girişi ızgarasını çıkarın ve filtreyi düzenli aralıklarla temizleyin. Bunu yapamak için ızgarayı geri çekin.

### AYEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

Bu sembol, bu ürünün kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kullanılmış cihazlar, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenen resmi toplama noktalarına teslim edilmelidir. Bu toplama noktalarının yerlerini öğrenmek için lütfen bölgenizdeki yetkili makamlarla veya ürünü satın aldığınız yerle iletişime geçin. Eski cihazların geri kazanılmasında ve geri dönüştürülmesinde her ev önemli rol oynamaktadır. Kullanılmış ürünlerin uygun şekilde elden çıkarılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olur.

### Ambalaj bilgisi

Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

### Teknik Özellikler

Güç kaynağı: 230 - 240 V~, 50 Hz  
Güç: 2000-2200 W

Elektriksel izolasyon sınıfı: II

Teknik ve optik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

## SEGURIDAD ES

- Observe las siguientes instrucciones a la hora de usar el aparato:
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato en la bañera, la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.

- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.
- Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que lo desenchufe tras cada uso, ya que la presencia de agua cerca del



